

## **VDE Prüf und Zertifizierungsinstitut**

Contact

## TRANSLATION

Offenbach, 2005-11-21

Your ref. P. Opl

Your letter 2005-11-08

Our ref. 479000-9010-0001/67325 FG33/bhl-wah

H. Biehl Tel. (069) 8306-249 Foy (060) 8306-716

Fax (069) 8306-716 Gerhard.biehl@vde.com

## **Test report for Information of the Applicant**

## Testing of the Degree of Protection of Models 3730 and 3731

This test report contains the result of a single investigation carried out on the product submitted. A sample of this product was tested to found the accordance with the thereafter listed standards resp. parts of standards.

The test report does not entitle to use a VDE Certification mark and the " $GS = gepr \ddot{u} fte Sicherheit (test safety)$ " and does not refer to all VDE specifications applicable to the tested product.

This report may only be passed to a third party in its complete wording including this preamble and the date of issue.

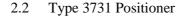
Any publication or reproduction requires the prior written approval of the VDE Testing and Certification Institute.

## 1 Assignment

The sample described in 2 below were tested for compliance with the degree of protection specified below.

## 2 Samples

## 2.1 Type 3730 Positioner







## 3 Basis of assessment

DIN EN 60529/VDE 0470 Part 1/2000-09 Degree of protection provided by enclosures (IP Code) German version EN 60529:1999+A1:2000

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V

Testing and Certification Institute Merianstrasse 28 D-63069 Offenbach e-mail: vde-institut@vde.com

# **VDE**VDE Prüf und Zertifizierungsinstitut

#### 4 Execution of the tests

The dust test for the degree of protection IP6X was made by suction according to Category 1, The depression amounted to 2kPa; the test period was 8 hours. The test for the degree of protection IP5X was made without suction according to Category 2.

#### 5 Test results

The testing of the samples described in 2 above yielded the following results

Protecting against access to hazardous parts and against solid foreign objects according to DIN EN 60529/VDE 0470 Part 1:2000-09

IP6X satisfied

Protecting against ingress of water according to DIN EN 60529/VDE 0470 Part 1:2000-09

**IPX6** satisfied

The submitted version of the enclosure for the electrical connection satisfies the requirements of the degree of protection IP66

There was no ingress of either dust or water.

VDE- Prüf- und Zertifizierungsinstitut Fachgebiet FG33

(Signature) (Signature)

Jürgen Rippberger Gerhard Biehl